

GHQ/SCAP Records (RG 331, National Archives and Records Service)

Description of contents

(1) Box no. 3029

(2) Folder title/number: (2)
08.041

(3) Date: Jan. 1948 - Oct. 1949

(4) Subject:

Classification	Type of record
9036, 9150	e

(5) Item description and comment:
Yamaguchi & Hiroshima

(6) Reproduction: Yes No

(7) Film no. Sheet no.

(Compiled by National Diet Library)

BASIC: Ltr, Yokohama Provost Court, Yokohama Command,
APO 503, subj: "Physical Condition of Shigeyuki
Nishiyama", dtd 3 Aug 49

YCAT 013

4th Ind

WGG/JAF/dn

HQ YAMAGUCHI CIVIL AFFAIRS TEAM, APO 248, 14 Oct 49

TO: Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 248

Paragraph 3 of basic communication complied with.

2 Incls:

1. Certificate of
Dr. Imada
2. Certificate of
Dr. Matsumoto

/s/t/ W. G. GOSSER
Lt. Col., CAC
Chief

CCAR 015 (C-Ts)
(3 Aug 49)

5th Ind

Headquarters, Chugoku Civil Affairs Region, APO 248,
17 October 1949

TO: Commanding General, I Corps, APO 301

Paragraph 3 of basic communication complied with.

2 Incls:
n/c

L. E. TOOLE
Colonel, Inf
Chief

08.041

AGMGL 015 1st Ind
SUBJECT: Physical Condition of Shigeyuki Nishiyama, dtd 3
Aug 49

Headquarters Eighth Army, APO 343

TO: Commanding General, I Corps, APO 301 Aug 8 1949

Forwarded for compliance with paragraph 3 of basic
communication.

BY COMMAND OF LIEUTENANT GENERAL WALKER:

/s/t/ J. A. O'BRIEN
CWO USA
Asst Adj Gen

AG 015 - BA 2nd Ind CDO'C

Hq I Corps, APO 301, Aug 13 1949

TO: Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 248

Forwarded for compliance with paragraph 3 of basic
communication.

BY COMMAND OF MAJOR GENERAL COULTER:

/s/t/ A. SEIPEL
Lt Col, AGD
Asst Adj General

CCAR 015 (C-Ts) 3rd Ind
(3 Aug 49)

Headquarters Chugoku Civil Affairs Region, APO 248,
15 August 1949

TO: Chief, Yamaguchi Civil Affairs Team, APO 248

G.E.M.

08.041

COPY

YOKOHAMA PROVOST COURT
YOKOHAMA COMMAND
APO 503

3 August 1949

SUBJECT: Physical Condition of Shigeyuki Nishiyama
TO : Yamaguchi Prefectural Civil Affairs Team
THRU : 8th Army, Civil Affairs Section

1. Above captioned Shigeyuki Nishiyama was scheduled to be tried in the Yokohama Provost Court in connection with false statements made in his application for a passport to the Diplomatic Section, Yokohama Division.

2. Prior to the scheduled date of trial, a document was received, signed by a Doctor Kiyoharu Imada, to the effect that said Nishiyama was suffering from tuberculosis and required treatment for a period up to a year.

3. In the event the statement of the doctor is accurate, said trial will be postponed pending his recovery. However, confirmation of the illness and accused's physical condition is required.

Nishiyama resides at #5 of 5107 Kuga-Machi, Oshima-Gun, Yamaguchi-Ken.

A. W. JOHNSON, LT COL, CAV
PROVOST COURT

MICHAEL A. BRAUN
Chief Prosecutor

MAB:sss
cc: Lt Col Johnson
YPC File

CONFIDENTIAL

CMGR 333.5 (C-Ts)
(5 Nov 48)

4th Ind

Subj: Indication that Company may be Involved in Dealings
with the Occupation Forces

Headquarters, Chugoku Military Government Region, APO 248, Kure, Honshu,
17 February 1949

TO: Commanding General, I Corps, APO 301

Your attention is invited to paragraph 2 of the 3rd Indorsement.

4 Incls:
n/c

RUSSELL C. SNYDER
Colonel, FA
Commanding

e-46

CONFIDENTIAL

08.041
~~02.000~~

CMGR 333.5 (C-Is)
(15 Nov 1948)

9th Ind

SUBJECT: False Certificates to Establish American Citizenship

Headquarters Chugoku Military Government Region, APO 248, Kure, Honshu,
14 February 1949

TO: Commanding Officer, Yamaguchi Military Government Team, APO 248

Your attention is invited to paragraph 2 of 7th indorsement.

BY ORDER OF COLONEL SNYDER:

1 Inc:
n/c

JERRY W. TOM
1st Lt, USAF
Adjutant

08.041

CMGR 000.5 (C-Va)
(7 Jan 1949)

1st Ind

Subject: False Certificates Issued by Japanese Officials

Headquarters, Chugoku Military Government Region, APO 317,
Kure, Honshu, 29 January 1949

TO: Commanding General, I Corps, APO 301

1. Basic letter and related correspondence are forwarded for consideration by your headquarters in view of precedent established by Headquarters Eighth Army 2nd indorsement dated 20 November 1948 to letter dated 14 October 1948 from Yamaguchi Military Government Team, subject: "False Certificates Issued by Japanese Officials", which form inclosure No. 5 to this communication.

2. Consequently it is the logical assumption of this Headquarters that the case should be tried by a court in Kobe.

5 Incls:
1-4 n/c
5-YMGT Ltr dtd
14 Oct 48, file
1429-c w/inds

RUSSELL C. SNYDER:
Colonel, FA
Commanding

HEADQUARTERS
HIROSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM C/PS/b1
APO 317

File No: HMGF 201.5

7 January 1949

SUBJECT: False Certificates Issued by
Japanese Officials

TO : Commanding Officer
Chugoku Military Government Region
APO 317

The enclosed correspondence from the Kobe Division,
American Consulate and statements made by persons concerned
are forwarded for your information and action considered
appropriate.

4 Incls:

- 1. Letter, Kobe Division,
Diplomatic Section,
dated 6 Dec. 48,
w/incl.

T. M. CLOWARD
Lt. Col., USAF
Commanding

- 2. Statement by Naoto KODAMA,
dated 21 Dec. 48.
- 3. Statement by Giichi HAMAOKA, dated 20 Dec. 48.
- 4. Statement by Taichi MUKAIDA, dated 20 Dec. 48.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 5-402/NNDG NO.

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Kobe Division
Diplomatic Section, GHQ SCAP
APO 317

December 6, 1948

Commanding Officer
Hiroshima Military Government Team
APO 317, U. S. ARMY

Sir:

On June 2, 1948, Mr. Tsutomu Tanaka, born in Portland, Oregon, on July 8, 1921, and now residing at Hiraki, Habu-machi, Mitsuki-gun, Hiroshima-ken, appeared at this office to make application for an American passport. In his application he stated under oath that he had never voted in a Japanese election and he later submitted certificates to that effect dated June 3rd and October 25th, 1948 under the official seals of Taichi Mukaida, Chairman of the Hiroshima-ken, Habu-machi Election Supervision Committee and Yoshikazu (or Giichi) Hamaoka, Town Master of Mitsugi-gun, Habu-machi, respectively.

Subsequent investigation of Mr. Tanaka disclosed that he had voted in the Japanese by-election of September 1946 and the Japanese national elections of April 1947. In view of the fact that he has lost all claim to American citizenship by reason of voting in a foreign political election, it is not felt that any further action is necessary with reference to his attempted perjury at this office. It is felt, however, that the matter of the false certificates should not be disregarded.

In attempting to investigate the war-time activities of persons who desire to claim American citizenship, this office must necessarily rely to a considerable extent upon certificates issued by competent Japanese officials. Therefore, this office takes a serious view in cases, such as this, in which a certificate is not only false, but was apparently known to be false by the issuing official. It is to be noted that, even should the official deny such knowledge, he would still appear to be guilty of negligence in having issued a certificate containing incorrect information.

Enclosed herewith are copies of the original certificates which are on file here, together with English translations. It would be appreciated if an investigation could be made and appropriate action taken, not only as punishment in this particular case, but also to discourage the issuance of false certificates in the future by other Japanese officials.

Very truly yours,

For the Consul:

/s/ Stanley S. Carpenter
/t/ STANLEY S. CARPENTER
American Vice Consul

Enclosures:

Copies of certificates, together with English translations, as stated.

(TRANSLATION)

CERTIFICATE

Name : Tsutomu Tanaka
Address : 2010 Habu-machi, Mitsugi-Gun, Hiroshima-Ken
Date of Birth: July 8, 1922

June 3, 1948

I hereby certify that the above person never voted
in all elections held during 1946 at this town.

Taichi Mukaida
Chief of Election Committee
at Habu-Machi

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NRDS NO.

(TRANSLATION)

CERTIFICATE

Name : Tsutomu Tanaka
Address : 2010 Habu-machi, Mitsugi-Gun, Hiroshima-ken
Date of Birth: July 8, 1922

October 25, 1947

It is reported, by Taichi Mukaida, Chief of Administration Committee of this town, that the above person had never voted in the election for Member of the House of Representatives and all other elections held in April 1947.

I hereby certify that the above is true and correct.

Giichi Hamaoka (official sealed)
Head of Habu-Machi
Mitsugi-Gun, Hiroshima-ken.

DECLASSIFIED E.O. 12958 SECTION 3-402/UNCLAS NS.

STATEMENT

December 20, 1948

HAMAOKA, Giichi
Habu-cho, Hiroshima-ken

I affirm to state the truth according to my conscience, without adding anything not true and concealing anything true. I affirm as follows:

I, HAMAOKA, Giichi, address- No. 2145, Habu-cho, Mitsuki-gun, Occupation- Mayor of Habu-cho, understand that I am subject to punishment under Art. 1, Item 6 of the Imperial Ordinance No. 311, concerning which the Occupation Court has absolute jurisdiction. The Item 6 reads, "Interfering with, refusing information required by, making any false or misleading statement orally or in writing to, or defrauding in any manner, any member of the Occupation Forces or any person attached to or accompanying such forces in a matter of official concern."

1. I do not remember I issued the certificate dated October 25 for TANAKA Takeshi. Hereafter, I will check myself before various certificates concerning niseis are issued in the name of mayor. The seals of mayor have been in the custody of mayor, vice-mayor and the chief of general affairs section (KODAMA Naoto). And the keepers have been authorized to issue certificates without approval of the mayor.

I suppose the certificate in question was issued by KODAMA Naoto, who was in charge of such matter.

STATEMENT

December 21, 1948

KODAMA Naoto
No. 1752-2, Habu-cho, Hiroshima-ken

I affirm to state the truth according to my conscience, without adding anything not true and concealing anything true. I affirm as follows:

I, KODAMA Naoto, Address- No. 1752-2, Habu-cho, Mitsuki-gun, Hiroshima-ken, Occupation- Public Official, understand that I am subject to punishment under Art. 1, Item 6 of the Imperial Ordinance No. 311, concerning which the Occupation Court has absolute jurisdiction. The Item 6 reads, "Interfering with, refusing information required by, making any false or misleading statement orally or in writing to, or defrauding in any manner, any member of the Occupation Forces or any person attached to or accompanying such forces in a matter of official concern."

I was appointed as Habu-cho clerk on December 1, 1932, appointed Habu-cho secretary and took office as chief of general affairs section in around 1943. I have been in the office till now and primarily in charge of general affairs. From around March 1946 till now I have been in the office of clerk of Habu-cho Election Administration Committee.

In June 1948, TANAKA Tomoji (father of TANAKA Takashi) came to the town office and required to certify that TANAKA Takashi had not voted in elections of 1946. It was just when I returned the office, so I did not ascertain the purpose of the required certificate. Of course I checked the elector's register, because it was the matter concerning vote. Since there was only the elector's register for elections of 1947 in the bookcase which I kept, I checked the register and could not find any mark which showed that he had voted in elections of 1947. So I said TANAKA Tomoji that I would certify to that effect. But TANAKA Tomoji wanted a certificate for 1946 election. Then I said him that it would not be necessary because there had been no election of any kind in 1946. As TANAKA Tomoji said it was absolutely necessary, I wrote down a certificate which TANAKA wanted, believing at that time that there had been no election at all in 1946. In the elector's register used in 1947, under the name of TANAKA Takeshi registered, there was a trace of erasure of a mark for voting and a small tear at that place. TANAKA Tomoji also saw it. But TANAKA said so definitely that Takeshi had not voted at all. Therefore I judged that a clerk in charge of marking voters on polling had marked on a wrong name by mistake as it happened occasionally and had erased right after it. So, I thought TANAKA Tomoji was stating the truth.

As for the certificate issued on October 25, 1947, I have no clear remembrance that I wrote it. But judging from the whole of the certificate, I feel I may have written it.

Incl 2

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/HRDS NO. 10000000

When I checked the elector's register used for 1946 election later (in around July 1948), I found a positive mark showing TANAKA Takeshi had voted. The only election held in 1946 was a by-election of a representative and held only in the third electoral district in Hiroshima-ken.

Up to this time I have been very careful and made every effort lest I should make any mistake in official matters concerning the Occupation Force. But as for the present case, I made an inexcusable mistake because I did not make sure the purpose of the certificate. I swear to do my best hereafter to be exact in any business concerning the Occupation Force. There have been frequent warning of the prefectural officers concerning business of the Occupation Force. I believe there have been no careless mistake other than the present case in performance of my official duty.

I entreat for your leniency for my present mistake.

STATEMENT

December 20, 1948

MUKAIDA, Taichi
Habu-cho, Hiroshima-ken

I affirm to state the truth according to my conscience, without adding anything not true and concealing anything true. I affirm as follows:

I, MUKAIDA Taichi, address- No. 385, Habu-cho, Mitsuki-gun, Occupation- Town Office Clerk, understand that I am subject to punishment under Art. 1, Item 6 of the Imperial Ordinance No. 311, concerning which the Occupation Court has absolute jurisdiction. The Item 6 reads, "Interfering with, refusing information required by, making any false or misleading statement orally or in writing to, or defrauding in any manner, any member of the Occupation Forces or any person attached to or accompanying such forces in a matter of official concern."

1. I am questioned concerning the certificate for TANAKA Takeshi, dated June 3, 1948 and issued in the name of MUKAIDA Taichi, chairman of election administration committee. I never issued that certificate. In around July or August of this year some Occupation Force member came to Habu Town Office to check this case. It was then that I first knew of issuance of the certificate. The seals of the chairman and the committee were in the custody of Mr. KODAMA Naoto, clerk of the administration committee. I will be very careful of their custody so that any such misconduct will never happen again.

I resigned from the office of the committee chairman on October 20 this year when my term expired.

2. Above the names of persons who have voted X marks are given in the elector's register. At the time of the investigation stated above, we checked the elector's register. Above the name of Mr. Tanaka Takeshi, a trace of erasure of something written with pencil was found. But there was no X mark. At the time of this investigation KODAMA Naoto stated that he had certified it believing TANAKA had not voted because of non-existence of X mark. As for the trace of erasure, he explained that he thought X mark had been written by mistake.

I do not know the cases where we issued certificates with the seals of the chairman or the committee. But because KODAMA Naoto was allowed to use the seals for various reports without telling the chairman, he was authorized to certify using seals which he kept.

Though I do not hold the office of the chairman now, the seals of the chairman and the committee have been put in the custody of the chairman since the time of the investigation in around July or August this year.

HEADQUARTERS
YAMAGUCHI MILITARY GOVERNMENT TEAM
YAMAGUCHI, HONSHU, JAPAN
APO 317

14 October 1948

Serial No. 1429-C

SUBJECT: False Certificates Issued by Japanese Officials

THRU: Commanding Officer, Chugoku Military
Government Region, APO 317.

TO : Commanding General
Eighth Army
APO 343.

1. References: Letter, AG 201.5 (MG-L) Headquarters,
Eighth Army, subject as above, dated 3 December 1947.

2. Since receipt of the case outlined in the referenced
letter, this Headquarters had received two similar cases from
the American Consulate, Kobe Division, Diplomatic Section, GHQ,
SCAP, APO 317.

3. Upon presentation of one of these cases to the Provost
court authorities, Headquarters 2 NZEF, Chofu, now returned to
New Zealand, it was returned to this Headquarters with suggestion
that the case be tried in Kobe where the case occurred and witnesses
reside. The case outlined in the referenced letter had been tried
by Headquarters 2 NZEF and subject sentenced 27 March 1948.

4. The case then, with a second received in the meantime
from the same Consulate, was given to the Provost authorities
Headquarters, British Commonwealth Air Group, Iwakuni, who re-
turned both cases with similar suggestion.

5. It is the opinion of this Headquarters that trial
of such cases should be handled locally as all persons in-
volved, the person presenting false certificates and the
officials who signed them, reside in this prefecture.

6. It is requested that a policy statement be issued as to
where cases of this nature will be tried; either at the provost
court having jurisdiction in the Consulate's area, or the provost
court having jurisdiction where the offenders reside.

EUGENE J. McNAMARA
Lt. Col., Infantry
SMGO

COPY

BASIC: Ltr, Yamaguchi MG Team, APO 317, Serial No. 1429-C, dtd
14 Oct 48, subj: "False Certificates Issued by Japanese
Officials"

CMGR 000.5 (C-Va)

1st Ind

Headquarters, Chugoku Military Government Region, APO 317, Kure,
Honshu, 27 October 1948

TO: Commanding General, Eighth Army, APO 343

Forwarded with request that your headquarters furnish infor-
mation mentioned in paragraph 6 of basic letter.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

/s/ Roger W. Snow, Jr.
/t/ ROGER W. SNOW, Jr.
Major, PA
Executive

AGYJ 250.53

2nd Ind

HEADQUARTERS EIGHTH ARMY, APO 343, 20 Nov 1948

TO: Commanding Officer, Chugoku MG Region, APO 317

1. In accordance with the provisions of paragraph 4c (2)
Operational Directive 33, this headquarters, dated 14 May 1948
the cases referred to in the basic communication are transferred
to the Commanding General, Kobe Base for appropriate action.

2. It is desired that the investigation reports and allied
papers, together with this correspondence, be dispatched to the
Commanding General, Kobe Base.

3. The Japanese authorities, upon notification, will insure
the presence of the accused and the Japanese witnesses at Kobe
Base.

BY COMMAND OF LIEUTENANT GENERAL WALKER:

/s/ W. H. Dickerson
/t/ W. H. DICKERSON
CWO, USA
ASST ADJ GEN

COPY

CMDR 333.5 (C-Va)
(14 Oct 48)

5th Ind

SUBJECT: False Certificates Issued by Japanese Officials

Headquarters, Chugoku Military Government Region, APO 317, Kure, Honshu,
7 January 1949

TO: Commanding General, I Corps, APO 301

1. Basic letter and related correspondence and documents are forwarded for consideration by your headquarters in view of paragraph 3 of the 4th indorsement.

2. This headquarters had transmitted basic communication to the Yamaguchi MG Team in accordance with normal routine procedure but now considers that the recommendation of the latter unit is logically based on a precedent established by Headquarters Eighth Army.

4 Incls;
n/c

RUSSELL C. SNYDER
Colonel, FA
Commanding

08,041

BASIC: Ltr, Hqs Eighth Army, APO 343, AGMGL 333.5, dtd 15 Nov 1948, subj:
"False Certificates to Establish American Citizenship."

CMOR 333.5 (C-41)

3rd Ind

Headquarters, Chugoku Military Government Region, APO 317, Kyre, Honshu,
6 December 1948

TO: Commanding Officer, Yamaguchi Military Government Team, APO 317

1. Forwarded for necessary action and report.
2. Charges should be filed against Harry M. Yamasaki for making false statements to Occupation Force Authorities and referred to local provost court for action under provisions of Operational Directive No. 33, Headquarters 8th Army, dated 14 May 1948.
3. Kifune Yoshinari, the official issuing the false certificate should also be tried by a provost court inasmuch as he should not have issued a certificate concerning matters of which he did not have positive knowledge.
4. Gunichi Takagi, the village master whose seal was used should be severely reprimanded and advised that he should never delegate duties concerning matters of this type of official concern to a subordinate. However, if investigation discloses that he was aware of the facts, and deliberately had his subordinate issue said certificate, action should also be taken against him in a provost court.
5. Widespread publicity will be given to this case in the Japanese press and other information media, in order to prevent similar cases in future.
6. It is also desired that the prefectural governor warn all subordinate public officials against such illegal practices.

3 Incls:
n/c

RUSSELL C. SNYDER
Colonel, FA
Commanding

BASIC: Ltr, Hqs Eighth Army, APO 343, AGMGL 333.5, dtd
15 Nov 1948, subj: False Certificates to Establish
American Citizenship

OMGR 333.5 (C-M1) 1st Ind

Headquarters, Chugoku Military Government Region, APO 317,
Kure, Honshu, 19 Nov 1948

TO: Commanding General, Eighth Army, APO 343

Correspondence returned for the following reasons:

a. With reference to paragraph 5, basic communication and the second paragraph of the Consul General's letter, request that this headquarters be furnished the certificate issued by Gunichi Takagi, Village Head of Minami Kouchi Mura, Kuga Gun, Yamaguchi Ken, certifying that the applicant, Harry Mitsutoshi Yamasaki had been engaged in farming from April, 1944 until December, 1945, so that necessary charges may be made.

b. It is believed that the Consul General's letter dated 8 Nov 1948, (not listed in inclosure of basic communication) was erroneously forwarded to this headquarters for action, in view of the fact that subject applicant and official concerned are presently residing in Wakayama Ken.

2 Incls:
n/c

RUSSELL C. SNYDER
Colonel, FA
Commanding

08.048
08.041

BASIC: Ltr. Yamaguchi MG Team, APO 317, Serial No. 1429-C, dtd 14 Oct 48.
subj: "False Certificates Issued by Japanese Officials"

CMR 000.5 (C-Va)

1st Ind

Headquarters, Chugoku Military Government Region, APO 317, Kure, Honshu,
27 October 1948

TO: Commanding General, Eighth Army, APO 343

Forwarded with request that your headquarters furnish information
mentioned in paragraph 6 of basic letter.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

ROGER W. SNOW
Major, FA
Executive

08.041

HEADQUARTERS
HIROSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 317

C/PS/bi

16 April
1948

File: HMG 201.5

Kure, Honshu
12 April 1948

SUBJECT: False Certificates by Japanese
Officials

TO : Commanding Officer
Chugoku Military Government Region
APO 317

1. Reference Letter, Headquarters Eighth Army, file 201.5 (MG-L), dated 4 March 1948, subject as above, and five (5) indorsements thereon.
2. Case has been forwarded to local Provost Court authority for action.

/s/ T. M. Cloward
/t/ T. M. CLOWARD
Lt. Col., AFUS
Commanding

CMGR 201.5 (C-M1)

1st Ind

Headquarters, Chugoku Military Government Region, APO 317, Kure, Honshu,
16 April 1948

TO: Commanding General, Eighth Army, APO 343

Forwarded for your information.

RUSSELL C. SNYDER
Colonel, FA
Commanding

08.041
CGB copy
Orig. gone forward

08.041

HEADQUARTERS
CHUGOKU MILITARY GOVERNMENT REGION
HEADQUARTERS AND HEADQUARTERS DETACHMENT
APO 317

Kure, Honshu

12 March 1948

CMGR 461 (I-No)

SUBJECT: Material for Civil Information Action

TO : Commanding Officer, Okayama Military Government Team, APO 317
Commanding Officer, Yamaguchi Military Government Team, APO 317
Commanding Officer, Shimane Military Government Team, APO 317
Commanding Officer, Tottori Military Government Team, APO 317

1. Inclosed herein is copy of letter Headquarters, Eighth Army, subject: "False Certificate Issued by Japanese Officials," dated 4 March 1948 (Incl 1).

2. Your attention is invited to paragraph 8 of above reference for action. It is suggested that:

a. An appropriate release be made by the Commanding Officer, each military government team through press and radio on material contained therein.

b. Prefectural governors do likewise, warning all subordinate public officials against illegal practices outlined in letter.

BY ORDER OF COLONEL SNYDER:

1 Incl:
1 - Ltr, Hq, 8th Army: Incls: w/d

JERRY W. TOM
1st Lt, USAF
Adjutant

08.041

08.041

C O P Y

HEADQUARTERS EIGHTH ARMY
United States Army
Office of the Commanding General
APO 343

4 Mar 1948

AG 201.5 (MC-L)

SUBJECT: False Certificates Issued by Japanese Officials.

TO : Commanding Officer, Chugoku Military Government Region, APO 317

1. The Yokohama Division, Diplomatic Section, SCAP has examined the American citizenship claims of several thousand persons of Japanese ancestry who now desire to be registered as American citizens or to receive passports for return to the United States.

2. It is essential that the consular officials receive complete and authoritative information with regard to the applicants past activities, particularly when such activities may have resulted in loss of citizenship, or have been prejudicial to the best interests of the United States.

3. In addition to the examination of the applicant, and consulting other available sources of information, corroborating evidence has been required in the form of certificates issued by Japanese public officials, schools, employees, etc., who should be in a position to have official knowledge of the facts.

4. The consular authorities have noted an increasing tendency for such public and school officials to issue, either wilfully or through negligence, false certificates. These false certificates have usually been in connection with military service, war-time employment, or voting in Japanese elections, each of which has a vital bearing on the applicant's citizenship status, and documents relating to employment by the Occupation forces, and other matters.

5. Under the provisions of Operational Directive 29, this headquarters, 11 March 1946, subject: Establishment of Military Occupation Provost Courts, as amended, and Paragraph 6, Article 1, Imperial Ordinance No. 311, military occupation courts have exclusive jurisdiction over the following type of case:

"Interfering with, refusing information required by, making any false or misleading statement orally or in writing to, or defrauding in any manner, any member of the Occupation Forces or any person attached to or accompanying such forces in a matter of official concern."

C O P Y

Incl 1

C O P Y

BASIC: Ltr, Hq 8th Army, APO 343, file AG 201.5 (MG-1), subj: False Certificates Issued by Japanese Officials, (cont'd).

6. The following case in your zone of responsibility is summarized:

- a. Certificates issued by Toshimi HAMAI, Mayor of Hiroshima and the Kubota Honten, Inc., indicating that Yoichi OKURA performed no military service, together with statement of Yoichi Okura admitting that he served in the Japanese Army from June 6, 1944 to March 31, 1946.

7. It is desired that this case be investigated, and if it appears that there was a wilful issuance of a false certificate, the responsible individual be vigorously prosecuted in a provost court. In cases in which it appears that the false certificate resulted from negligence on the part of the issuing official, a stern warning or reprimand is suggested.

8. It is desired that this case be given widespread publicity in the Japanese press and other public information media, and that Japanese officials be informed that the wilful issuance of false certificates will result in vigorous prosecution when discovered, and that they must take necessary steps to assure that false certificates are not issued through negligence, and finally, that they must not issue certificates concerning matters of which they do not have positive knowledge.

9. Report of action taken on this case will be forwarded to this headquarters.

BY COMMAND OF LIEUTENANT GENERAL MICHELBERGER:

3 Incls:

1. Certificate by Toshimi HAMAI.
2. " " Kubota Honten Inc.
3. Statement by Yoichi OKURA.

/s/ R. Schafer
/t/ R. SCHAYER
Lt Col, AGD
Asst Adj Gen

-2-

C O P Y

DECLASSIFIED E.O. 12958 SECTION 5.402, RMS NO. 12958-101
BASIC: Ltr, Hq 8th Army, APO 343, file AG 201.5 (MG-L), dtd 4 Mar 48, subj:
"False Certificates Issued by Japanese Officials."

CMGR 201.5

3rd Ind

Headquarters, Chugoku Military Government Region, APO 343, Kure, Honshu,
23 March 1948

TO: Commanding General, Eighth Army, APO 343

1. Attention invited to 2nd Indorsement for report of action taken,
as directed by paragraph 9 of basic.
2. Case closed this headquarters.

3 Incls:
n/c

RUSSELL C. SNYDER
Colonel, FA
Commanding

DECLASSIFIED E.O. 12958 SECTION 5.102/UNCLAS 101

BASIC: Ltr Hiroshima MG Team, APO 317, HMGT 000.5, Subj:
"False Certificates Issued by Japanese Officials",
dtd 8 Jan 1948

CMGR 201.5 (C-Ed)

1st Ind

Headquarters, Chugoku Military Government Region, APO 317,
Kure, Honshu, 12 January 1948

TO: Commanding General, Eighth Army, APO 343

1. Forwarded for your information.
2. Subject officials were reported to this headquarters by letter referenced in par 1 of basic communication. Charges against said officials concerns issuance of false certificates in connection with personal histories of applicants for United States citizenship.

RUSSELL C. SNYDER
Colonel, FA
Commanding

08.041

5
08.041

HEADQUARTERS
HIROSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 317

C/PS/lm

File: HMOT 000.5

Kure, Honshu
8 January 1948

SUBJECT: False Certificates Issued by Japanese Officials

THROUGH: Commanding Officer
Chugoku Military Government Region
APO 317

TO : Commanding General,
Eighth Army
APO 343

1. Reference letter, your Headquarters, file AG 201.5 (MG-L), dated 3 December 1947, subject as above.

2. This headquarters has prepared charges against MASAO MIYASAKO and SHOICHI ONISHI and passed same to Headquarters British Commonwealth Occupation Force for trial in Provost Court.

3. A similar charge against YOSHIO SAEKI, Mayor of Hatsukaichi-cho, Hiroshima-ken, has also been prepared and forwarded for trial.

4. A report of the results of action taken will be forwarded upon completion.

T. M. CLOWARD
Lt Col., AFUS
Commanding

• 0238

5

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3 402/AMDS NO. 10000000

BASIC: Ltr Hiroshima MG Team, APO 317, HMGT 000.5, Subj: "False
Certificates Issued by Japanese Officials", dtd 8 Jan 1948

CMGR 201.5 (C-E4)

1st Ind

Headquarters, Chugoku Military Government Region, APO 317,
Kure, Honshu, 12 January 1948

TO: Commanding General, Eighth Army, APO 343

Forwarded for your information.

RUSSELL C. SNYDER
Colonel, FA
Commanding

08-041

5

HEADQUARTERS
HIROSHIMA MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 317

C/PS/lm

File: HMEVT 000.5

Kure, Honshu
8 January 1948

SUBJECT: False Certificates Issued by Japanese Officials

THROUGH: Commanding Officer
Chugoku Military Government Region
APO 317

TO : Commanding General,
Eighth Army
APO 343

1. Reference letter, your Headquarters, file AG 201.5 (MG-L), dated 3 December 1947, subject as above.

2. This headquarters has prepared charges against MASAO MIYASAKO and SHOICHI ONISHI and passed same to Headquarters British Commonwealth Occupation Force for trial in Provost Court.

3. A similar charge against YOSHIO SAEKI, Mayor of Hatsukaichi-cho, Hiroshima-ken, has also been prepared and forwarded for trial.

4. A report of the results of action taken will be forwarded upon completion.

T. M. CLOWARD
Lt Col., AFUS
Commanding

• 0238

5